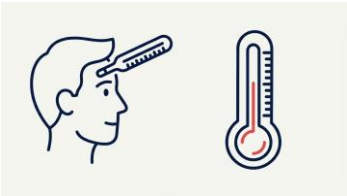
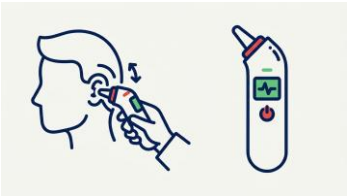
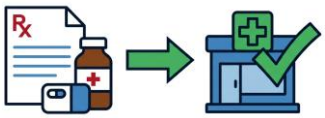
PEGEPLADE – DANSK / KALAALLISUT
Knowme4all.com

⚠ Vigtigt: allergi, samtykke og andre forhold med alvorlige konsekvenser ved misforståelse kommunikeres altid via tolk — de indgår ikke som pegefelt i denne plade.

Kategori 1: Modtagelse & før operation

Dansk	Kalaallisut	Billede
Blodtryk (BT)	Aap pissusaa (BP)	
Temperatur	Timikkut kiassuseq	
Øretemperatur	Siutimi kissarneq	
Klar til operation	**Pilatsinnissamut piareerpunga**	
Faste fra midnat	Unnuap qeqqata kingorna nerisanngilatit imigassartorlutillu.	
Må ikke spise noget	**Nerissanngilatit**	

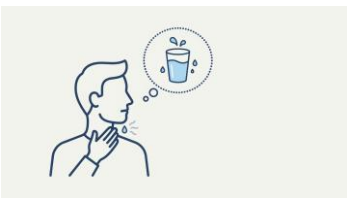
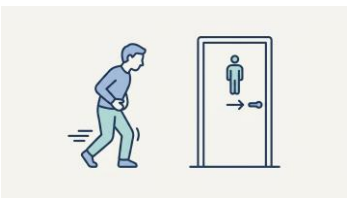
Dansk	Kalaallisut	Billede
Må ikke drikke noget	**Imissanngilatit**	
Recept klar på apotek	**Nakorsaatinik allagartaq apotekimi piareerpoq**	
Jeg har brug for en tolk	Nutserisumik pisariaqartitsivunga.	

Kategori 2: Daglig rutine

Dansk	Kalaallisut	Billede
Toilet	perusuersartarfi	
Badeværelse	uffarfik	
fællestue	tamanut sumiiffik	
Min familie bringer mad	Ilaquttakka nerisassanik nassartarput.	
Sove	Sinippoq	
Hvile	sinneri	
Træning	Timimigut aalatitsineq	

Dansk	Kalaallisut	Billede
Hospitalstøj	napparsimmavimmi atisat	
Gæster	pulaartut	

Kategori 3: Symptomer & behov lige nu

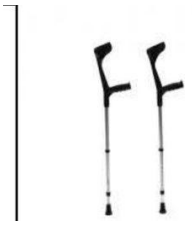
Dansk	Kalaallisut	Billede
Kvalme	meriannguneq	
Jeg fryser	Uanga qillerpunga.	
Feber	kissarneqarpoq	
Smerte (smertescore 0-10)	anniarnermik skala	
Sulten	perlilerpoq	
Tørstig	qilalertoq	
Skal på toilet	Toilet-imut ingerlaqqittariaqarpunga.	

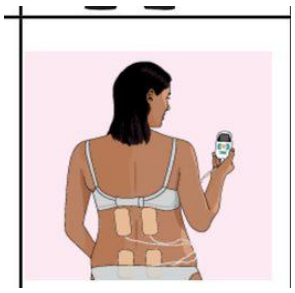
Dansk	Kalaallisut	Billede
Skal spytte	Uanga spit-erniarpunga.	
Træt	qasujaneq	
Vil sidde op	issiassaaq	
Vil ligge ned I seng	siniffimmiiginnarit	
Vil have hovedet op	niaqoq qummut	
Vil have benene op	legs up	

Kategori 4: Undersøgelser

Dansk	Kalaallisut	Billede
Blodprøve	Aaq misissuineq	
Urinprøve	*Urin-imik misissuineq*	
Røntgen	røntgen	
EKG	EKG	
MR scanning	MR-imik skanning	
Sårskift / post-operativt sår	Kisitsisit/postoperativ kisitsisit	

Kategori 5: Mobilisering & hjælpemidler

Dansk	Kalaallisut	Billede
Krykker	Krukker	
Høj gangvogn	Høj gang	
Sengeheste	Siniffimmi railit	
Kompressionsstrømper	Kompressionsstrømper	
Kateter	Kateteri	
Dræn	Sullulik	

Dansk	Kalaallisut	Billede
Ispose	is puussiaq	
Varmepude	kiassaateqarfik	
TENS	……	

Kategori 6: Miljø & komfort

Dansk	Kalaallisut	Billede
Sluk lyset	qulliq qamillugu	
Tænd lyset	qaamasoq	
Åbn vindue	igalaaq ammasoq	
Luk vindue	igalaaq matuguk	
Øreprop per	siutimik isertitsineq	
Høretelefoner	høretelefon	

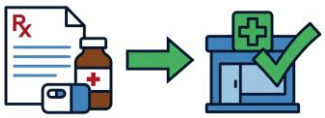
Dansk	Kalaallisut	Billede
Fjernbetjening	fjernbetjening	

Kategori 7: Psykosocialt behov

Dansk	Kalaallisut	Billede
Jeg savner mor	Anaanaga misigisimavara.	
Jeg savner far	Ataataga misigisimavara.	
Jeg savner børn	Meeqqakka misigisarpakka	
Jeg savner hjemland	Nunani misigisimavara	
Jeg er ked af det	Utoqqatserpunga.	
Jeg er bange	Ersigivunga.	

Dansk	Kalaallisut	Billede
Jeg vil gerne tale med lægen	Nakorsaq oqaloqatigerusuppara.	
Hvordan har du det (Godt / Ikke godt)	Imminut pitsaasumik misigisimavit?	

Kategori 8: Udskrivelse

Dansk	Kalaallisut	Billede
Udskrivelsessamtale	discharge-imik apersuinermi	
Recept klar på apotek	resept piareersimavoq	
Jeg har brug for en tolk	Oqaaseqartitsisumik pisariaqartitsivunga.	